

# MINISTERO DELLA DIFESA

SEGRETARIATO GENERALE DELLA DIFESA E DIREZIONE NAZIONALE DEGLI ARMAMENTI  
DIREZIONE DEGLI ARMAMENTI AERONAUTICI E PER L' AERONAVIGABILITA'

## **CAPITOLATO TECNICO**

### **FUEL CARDS**

## INDICE

1	DEFINIZIONI .....	3
2	OGGETTO DELL'APPALTO.....	3
3	NORME APPLICABILI .....	3
4	REQUISITI DEI COMBUSTIBILI AVIO.....	4
5	CARATTERISTICHE DELLE <i>FUEL CARDS</i> .....	4
6	PRENOTAZIONE DEL RIFORNIMENTO .....	5
7	DESCRIZIONE DEL RIFORNIMENTO .....	5
8	FUNZIONALITÀ DEL PORTALE WEB .....	5
9	SUPPORTO E ASSISTENZA .....	6
10	REQUISITI AMBIENTALI .....	6
11	COMPOSIZIONE DEL PREZZO .....	6
12	MANCATO RIFORNIMENTO .....	7
13	PENALI.....	7

## PREMESSA

Il presente Capitolato Tecnico si riferisce alle condizioni di fornitura di combustibili avio con modalità *into-plane*<sup>1</sup> presso aeroporti civili nazionali mediante *Fuel Card*<sup>2</sup>. Per aeromobile si intende qualsiasi aereo o elicottero posseduto, in leasing, noleggiato o gestito dal Ministero della Difesa e dal Ministero degli Interni, limitatamente alla Polizia di Stato, che operano a sostegno di operazioni, missioni o esercitazioni.

Per le eventuali varianti al presente Capitolato Tecnico, per gli ulteriori aspetti tecnici/amministrativi e generali (corrispettivo, pagamento, durata contratto, risoluzione delle controversie, tutela dei lavoratori, informativa sui rischi ambientali, ecc.) e per tutto quanto non diversamente disciplinato, si rinvia all'Accordo Quadro, al Contratto di Adesione ed alla restante documentazione di gara.

## 1 DEFINIZIONI

Nel presente Capitolato Tecnico, i termini di seguito indicati avranno il significato attribuito accanto a ciascuno di essi:

- a. **Accordo Quadro (di seguito anche "Contratto"):** il contratto pubblico di tipo normativo, ai sensi dell'art. 59 del D.lgs. 36/2023, quale accordo concluso da ARMAEREO, da una parte, ed il Fornitore, dall'altra parte, volto a stabilire e regolamentare in via preventiva le condizioni contrattuali dei singoli Contratti di Adesione da stipulare durante il periodo di validità dell'Accordo Quadro stesso;
- b. **Capitolato Tecnico:** il presente documento nel quale vengono precisate, nel dettaglio, le caratteristiche tecniche che la fornitura, da acquisirsi in capo all'Amministrazione, deve possedere e le ulteriori obbligazioni poste a carico delle parti;
- c. **Contratto di Adesione:** il singolo Contratto di Adesione che impegna la Ditta alla fornitura di prodotto avio richiesto, nel rispetto delle modalità e delle specifiche contenute nel Capitolato Tecnico, nell'Accordo Quadro, nel Contratto di Adesione medesimo, alle condizioni economiche fissate dal Fornitore medesimo nell'Offerta Economica;
- d. **Ente Gestore:** l'Ente facente parte dell'amministrazione committente che utilizza il Contratto di Adesione nel periodo della sua validità ed efficacia mediante l'emissione di Richieste di Rifornamento;
- e. **Utente destinatario:** Personale dell'A.D. che ha ricevuto il rifornimento
- f. **Committente:** ARMAEREO/D.A.A.A.
- g. **Amministrazione:** Amministrazione Difesa (A.D.);
- h. **Ditta/Fornitore:** operatore economico risultato aggiudicatario della procedura di gara per l'affidamento dell'Accordo Quadro;
- i. **Ricevuta di Rifornamento:** documentazione probante la fornitura di combustibile avio durante il rifornimento di un aeromobile;
- j. **Organo di verifica di conformità:** Commissione di verifica di conformità/verificatore unico all'uopo nominata/to dall'Ente Gestore;
- k. **Rappresentante della Ditta:** responsabile delle Richieste di Rifornamento, dei rapporti con l'Ente Gestore e, a titolo esemplificativo e non esaustivo, delle attività relative al campionamento, verifica di conformità e rifornimento del prodotto.

## 2 OGGETTO DELL'APPALTO

Oggetto dell'appalto è la fornitura di combustibile avio per turbomotori identificato dalla sigla Jet A-1 (Simbolo Nato F-35) o JP-8 (Simbolo NATO F-34) se disponibile, mediante "rifornimento al velivolo" (di seguito "*into-plane*") presso scali commerciali ubicati sul territorio nazionale *mediante carta identificativa Fuel Card*<sup>3</sup>.

## 3 NORME APPLICABILI

I documenti citati nel presente Capitolato contengono i vari standard rispetto ai quali devono essere eseguiti i servizi richiesti. Ai fini dell'esecuzione contrattuale deve essere seguita la versione più recente del documento di riferimento ed

---

<sup>1</sup> Fornitura combustibili avio comprensiva di rifornimento al velivolo.

<sup>2</sup> Carta carburanti identificativa.

<sup>3</sup> Carta carburanti identificativa.

eventuali aggiornamenti emanati durante l'esecuzione del contratto dovranno essere esaminati ed affrontati gli eventuali problemi che derivano da tali modifiche.

Sono applicabili le seguenti pubblicazioni:

- a. ATA Specifications 103 Standard for Jet Fuel Quality Control at Airports;
- b. IATA Guidance Material for Aviation Turbine Fuels Specifications;
- c. IATA Guidance Material on Standard Into-Plane Fueling Procedures;
- d. ICAO Doc 9977;
- e. JIG 1 Into-Plane Fueling Services;
- f. JIG 2 Airport Depot and Hydrants;
- g. JIG 3 Supply and Distribution;
- h. EI/JIG Standard 1530 Quality assurance requirements for the manufacture, storage and distribution of aviation fuel to airports; ISO 9000 Quality Management Systems (QMS) - Fundamentals and Vocabulary;
- i. ISO 9001 Quality Management Systems (QMS) Standard – Requirements;
- j. ISO 9004 Quality Management Systems (QMS) - Guidelines for Performance Improvements;
- k. ISO 14001 Environmental Management Systems - Requirements with Guidance for Use;
- l. ISO 31000 Risk Management;
- m. ISO 10012-1 Quality Assurance Requirements for Measuring Equipment Part I.

#### **4 REQUISITI DEI COMBUSTIBILI AVIO**

Il contraente deve assicurare che il combustibile avio rifornito, soddisfi una delle seguenti specifiche aggiornate all'ultima edizione:

- a. Combustibile avio di impiego civile:
  - (1) Specifica ASTM D1655 per Aviation Turbine Fuels Jet A/Jet A-1
  - (2) UK MoD Def Stan 91-091 Aviation Turbine Fuel, "Kerosene Type" Jet A-1
- b. Combustibile avio di impiego militare:
  - (1) Specifica NATO AFLP-3747 Aviation Turbine Fuels NATO Code F-34
  - (2) UK MoD Def Stan 91-087 Aviation Turbine Fuel, "Kerosene Type" NATO Code F-34
  - (3) UK DoD MIL-DTL-83133 Aviation Turbine Fuel, "Kerosene Type" JP-8 (NATO Code F-34)

#### **5 CARATTERISTICHE DELLE FUEL CARDS**

Le *Fuel Cards* sono destinate ad essere utilizzate come identificatore degli utenti destinatari del rifornimento consentendo al contraente di collegare ogni richiesta di rifornimento a un cliente specifico ai fini della fatturazione. Le carte non sono destinate ad essere utilizzate al di fuori della rete appaltata e/o come carte di credito per servizi estranei al presente Capitolato.

Le *Fuel Cards* non sono cedibili o trasferibili nemmeno temporaneamente.

Le *Fuel Cards* dovranno essere valide presso le proprie organizzazioni o presso terzi convenzionati per il rifornimento del jet fuel.

Le carte devono essere stampate in rilievo, dotate di una banda magnetica e compatibili con i lettori di schede standard ISO/IEC 7811.

Le *Fuel Cards* devono mostrare sul fronte le seguenti informazioni:

- a. Numero di carta univoco
- b. Recapito telefonico ed e-mail del Servizio di Assistenza e Supporto della Ditta
- c. Aeronautica Militare
- d. data di scadenza della carta

L'Aeronautica Militare – Comando Logistico – Servizio dei Supporti in qualità di Ente Gestore, è l'unico ente titolato a richiedere l'emissione, la cancellazione o la duplicazione delle *Fuel Cards*. La Ditta deve garantire un numero non inferiore alle 50 unità e una corretta gestione dei dati degli utenti.

## **6 PRENOTAZIONE DEL RIFORNIMENTO**

Il servizio viene attivato mediante la preventiva prenotazione del rifornimento sul portale con un preavviso di 24 ore, negli aeroporti elencati in Allegato "A". Possono inoltre essere riforniti senza la preventiva prenotazione su portale, mediante semplice esibizione della Fuel Card, in casi di forza maggiore connessi ad atterraggi di emergenza o ad altre specifiche esigenze non pianificate, con le medesime condizioni contrattuali.

La prenotazione del rifornimento sul portale avviene mediante l'accesso del personale abilitato dal Comando Logistico, Servizio dei Supporti; a cui vengono fornite apposite credenziali (username e password).

Successivamente all'accesso vengono inseriti gli estremi della prenotazione del rifornimento contenenti le seguenti informazioni minime:

- a. Nome e codice ICAO dell'aeroporto;
- b. Data e ora stimata di arrivo dell'aeromobile;
- c. Matricola dell'aeromobile;
- d. Tipo di aeromobile;
- e. Numero seriale della Fuel Card che sarà esibita;
- f. Tipo di prodotto richiesto;
- g. Note: eventuali ulteriori informazioni ritenute utili

Possono inoltre essere inserite sul portale, dal personale abilitato, prenotazioni di rifornimento per aeroporti nazionali non elencati in Allegato "A", in questo caso la ditta ha facoltà di accettare il rifornimento alle medesime condizioni contrattuali ovvero di rifiutarlo senza incorrere in alcuna penalità.

## **7 DESCRIZIONE DEL RIFORNIMENTO**

La Ditta deve essere in grado di sostenere la fornitura presso le proprie organizzazioni o presso terzi convenzionati, garantendo il rifornimento tempestivo degli aeromobili e adottando tutte le misure per non ritardare la partenza dell'aeromobile stesso. Se l'aeromobile dovesse arrivare prima o dopo dell'orario previsto o sta operando un volo non programmato, la Ditta deve fare del suo meglio per eseguire tempestivamente il rifornimento.

La Ditta è responsabile di eventuali perdite di combustibile fino al momento in cui lo stesso supera l'accoppiamento con l'aeromobile ricevente.

Una volta accettata la prenotazione del rifornimento sul portale, la ditta o terzo convenzionato, dovrà eseguire il rifornimento con le tempistiche indicate nella prenotazione stessa, assicurando comunque una certa flessibilità sugli orari, avuto riguardo che i rifornimenti vengono effettuati, di norma, durante l'orario di operatività dell'aeroporto.

La fornitura di combustibile avio rispondente alla norma di cui al punto 5 dovrà essere accompagnata dalla Ricevuta di Rifornimento, prodotta per iscritto o con mezzi elettronici che dovrà indicare con precisione e chiarezza le seguenti informazioni:

- a. Nome e codice ICAO dell'aeroporto;
- b. Data e ora del rifornimento;
- c. Matricola dell'aeromobile;
- d. Tipo di aeromobile;
- e. Numero seriale della Fuel Card utilizzata;
- f. Descrizione del prodotto fornito;
- g. Letture dei contatori (iniziale e finale);
- h. Quantità rifornita in litri arrotondata all'intero di litro e senza decimali;
- i. Firma dell'operatore che ha effettuato il rifornimento.

L'utente destinatario è responsabile della verifica dei dati riportati sulla bolla di consegna e della convalida degli stessi mediante controfirma della stessa.

## **8 FUNZIONALITÀ DEL PORTALE WEB**

La Ditta deve predisporre un portale web atto a garantire la procedura di prenotazione descritta al punto 7 rendendolo accessibile al personale abilitato mediante il rilascio di username e password su indicazione del Comando Logistico – Servizio dei Supporti. Tale portale consente sia la prenotazione del rifornimento che lo scambio di informazioni e la gestione del servizio. Il Comando Logistico – Servizio dei Supporti fornirà alla Ditta l'elenco del personale da abilitare all'accesso, con un numero di account pari a non meno di 15 unità.

L'interfaccia del portale deve garantire le seguenti funzioni:

- a. Prenotazione del rifornimento, secondo quanto stabilito al punto 7 del presente capitolato
- b. Modifica/Annullamento della prenotazione di rifornimento;
- c. Conferma da parte della Ditta della avvenuta ricezione della prenotazione di rifornimento
- d. Accettazione/Rifiuto della prenotazione del rifornimento
- e. scansione (formato .pdf)/inserimento dati del rifornimento che dovrà contenere di massima i seguenti dati:
  - (1) Numero di registrazione univoco della prenotazione del rifornimento;
  - (2) Nome e codice ICAO dell'aeroporto;
  - (3) Data e ora;
  - (4) Matricola dell'aeromobile;
  - (5) Tipo di aeromobile;
  - (6) Numero seriale della Fuel Card utilizzata;
  - (7) Descrizione del prodotto fornito;
  - (8) Quantità rifornita in litri arrotondata e senza decimali;
  - (9) Scansione della ricevuta di rifornimento ();
  - (10) fattura in pdf relativa al rifornimento
- f. Controllo della spesa che mostri i seguenti elementi minimi di informazione:
  - (1) Data di inizio (notifica dell'esecutività) del Contratto di Adesione;
  - (2) Data di scadenza del Contratto di Adesione;
  - (3) Durata residua stimata del Contratto di Adesione;
  - (4) Valore totale del Contratto di Adesione;
  - (5) Importo totale dei rifornimenti eseguiti;
  - (6) Disponibilità finanziaria residua;

Il portale deve permettere al Comando Logistico – Servizio dei Supporti di estrarre in formato .xls il dettaglio di tutte le transazioni documentate comprensive delle informazioni di cui ai precedenti punti e. ed f.

## 9 REQUISITI PER L'ESECUZIONE DELL'APPALTO

Predisposizione del portale WEB di cui al punto 8.

## 10 SUPPORTO E ASSISTENZA

La Ditta deve assicurare la reperibilità telefonica, di norma dalle ore 06.00 alle 22.00, 7 giorni su 7, al fine di supportare l'utente e coordinare il rifornimento se necessario, deve inoltre assicurare assistenza in ogni caso durante il rifornimento (nel caso in cui un rifornimento sia stato confermato per l'esecuzione al di fuori della precedente fascia oraria).

## 11 REQUISITI AMBIENTALI

La Ditta svolge tutte le operazioni con la dovuta attenzione alla tutela ambientale, in conformità a quanto previsto dal D.Lgs152/2006 e Normativa specifica del settore aeroportuale.

La Ditta si assume tutte le responsabilità delle proprie azioni e di quelle dei loro agenti o subappaltatori. L'Aeronautica Militare- Comando Logistico non sarà ritenuta responsabile per azioni negligenti.

## 12 COMPOSIZIONE DEL PREZZO

Il prezzo unitario (PU) di fatturazione di ciascun rifornimento, IVA ed Accisa esente, espresso in EUR/L (euro / litro) senza arrotondamenti alla quinta cifra decimale, saranno i medesimi per rifornimento di Jet A-1 e di JP-8 e saranno calcolati come segue:

$$PU = \frac{Platts}{Cambio} + Delta$$

**Platts** = media di tutte le quotazioni medie fra valore minimo e valore massimo delle quotazioni CIF Med (Genova/Lavera) del prodotto «Jet» (esprese in USD/TM, pubblicate sul listino Platts European Marketscan) relative al mese antecedente la data in cui è avvenuto il rifornimento moltiplicate per 0,001 per ottenere il prezzo espresso in USD/Kg e moltiplicate per

il valore della densità convenzionale pari a 0,800 Kg/L per ottenere il prezzo espresso in USD/L, arrotondato alla quinta cifra decimale;

**Cambio** = cambio medio di tutte le quotazioni USD/EUR pubblicate sul sito internet della Banca D'Italia relative al mese antecedente la data in cui è avvenuto il rifornimento, con arrotondamento alla quarta cifra decimale;

**Delta** = EUR/L \_\_\_\_\_, così come risultante dall'Offerta Economica del Fornitore allegata all'Accordo Quadro;

### **13 MANCATO RIFORNIMENTO**

Qualora per motivi imputabili alla Ditta, esclusi quindi i motivi dovuti a cause di forza maggiore, il rifornimento non venga svolto nei modi o nei tempi previsti, o la qualità del prodotto risulti non corrispondente alle specifiche, l'A.D. saranno applicate le penalità di cui si rimanda all'apposito articolo.

### **14 PENALI**

In relazione al singolo servizio di rifornimento, nel caso in cui lo stesso non venga effettuato entro 30 minuti dall'orario di parcheggio del velivolo e disponibilità quindi ad essere rifornito presso l'aeroporto stabilito, l'A.D. si riserva di effettuare rifornimento presso altro operatore economico, addebitando alla Ditta aggiudicataria i maggiori oneri sostenuti per l'approvvigionamento ed una penale dell'1 per mille dell'ammontare netto del singolo contratto di adesione.

In relazione alla consegna e alla sostituzione delle *fuel cards* richieste dall'Ente Gestore, di cui al punto 5 del presente Capitolato Tecnico, il Fornitore è tenuto a corrispondere all'Amministrazione, per ogni giorno di ritardo, una penale pari all'1 per mille dell'ammontare netto del singolo contratto di adesione. Si precisa che deve considerarsi ritardo anche il caso in cui il Fornitore esegua la fornitura in oggetto in modo anche solo parzialmente difforme dalle disposizioni di cui al presente Capitolato Tecnico.

In ogni caso, resta fermo il tetto massimo delle penali nel limite del raggiungimento del 10 per cento dell'ammontare netto del contratto di adesione.

Nel caso di mancato adempimento reiterato per tre rifornimenti, l'A.D. si riserva la facoltà di procedere alla risoluzione del Contratto di Adesione.

## AEROPORTI CIVILI DI USO PREVALENTE

Nome Aeroporto	Codice ICAO	Codice IATA	Località
Aeroporto di L'Aquila-Preturo	LIAP	QAQ	L'Aquila (AQ)
Aeroporto di Crotone	LIBC	CRV	Crotone (KR)
Aeroporto di Pescara	LIBP	PSR	Pescara (PE)
Aeroporto di Brindisi-Casale	LIBR	BDS	Brindisi (BR)
Aeroporto di Lamezia Terme	LICA	SUF	Lamezia Terme (CZ)
Aeroporto di Pantelleria	LICG	PNL	Pantelleria (TP)
Aeroporto di Reggio Calabria	LICR	REG	Reggio Calabria (RC)
Aeroporto di Belluno	LIDB	BLX	Belluno (BL)
Aeroporto di Reggio Emilia	LIDE	ZRO	Reggio Emilia (RE)
Aeroporto di Olbia-Costa Smeralda	LIEO	OLB	Olbia (SS)
Aeroporto di Milano-Malpensa	LIMC	MLP	Somma Lombardo (VA)
Aeroporto di Bergamo-Orio al Serio	LIME	BGY	Orio al Serio (BG)
Aeroporto di Albenga-Riviera Airport	LIMG	ALL	Villanova d'Albenga (SV)
Aeroporto di Milano-Linate	LIML	LIN	Milano-Linate (MI)
Aeroporto di Parma	LIMP	PMF	Parma (PR)
Aeroporto di Aosta	LIMW	AOT	Aosta (AO)
Aeroporto Bolzano Dolomiti	LIPB	BZO	Bolzano (BZ)
Aeroporto di Bologna-Borgo Panigale	LIPE	BLQ	Bologna (BO)
Aeroporto di Treviso-Sant'Angelo	LIPH	TFS	Treviso (TV)
Aeroporto di Forlì	LIPK	FRL	Forlì (FC)
Aeroporto di Brescia-Montichiari	LIPO	VBS	Montichiari (BS)
Aeroporto di Rimini-San Marino	LIPR	RMI	Rimini (RN)
Aeroporto di Venezia-Tessera	LIPZ	VCE	Tessera (VE)
Aeroporto internazionale Roma-Fiumicino	LIRF	FCO	Fiumicino (RM)
Aeroporto di Salerno-Pontecagnano	LIRI	QSR	Pontecagnano Faiano (SA)